

THEATRE



RANELAGH

5 rue des vignes Paris 16 (M) la Muette

Direction Catherine Develay



OPÉRA DU JOUR
COMPAGNIE LYRIQUE
PRÉSENTE

théâtres
parisiens
associés.com

FESTIVAL
LES FOLIES
OFFENBACH

ORPHÉE AUX ENFERS

MISE EN SCÈNE
ANNIE PARADIS
ISABELLE DU BOUCHER

PIANO
MAGALI ALBERTINI

OPÉRA BOUFFE
DURÉE 1H30

LES DIMANCHE À 11H
08 ET 15
DÉCEMBRE 2019
19 ET 26
JANVIER 2020

LOC. 01.42.88.64.44
www.theatre-ranelagh.com

Orphée aux enfers

La nouvelle production de la compagnie Opéra du Jour

4 dates : les dimanches 8 et 15 décembre 2019 et 19 et 26 janvier 2020

durée 1H30 pour tout public à partir de 10 ans.



Le chœur du sommeil

Le mythe d'Orphée joyeusement revisité.

Qui ne connaît pas le mythe d'Orphée, ce poète et musicien de La Thrace, qui, dit-on, charmait par sa musique jusqu'aux animaux sauvages et aux rochers ?

Après avoir pris part à l'expédition des Argonautes, il épousa la nymphe Eurydice. Lorsque celle-ci mourut, il descendit aux Enfers la réclamer : le maître de l'Hadès consentit à la lui rendre, à condition qu'il ne cherche pas à la regarder tant qu'elle ne serait pas revenue à la lumière. Mais Orphée se retourna...

Or, dans cette parodie d'opéra, il n'est plus vraiment question de mythologie ! Orphée, « l'orphéoniste » se voit transformer en maître de

violon ; Eurydice en femme volage, agacée par son mari et préférant les charmes du berger Aristée -qui n'est autre que Pluton- et qui l'enlève pour la conduire dans son royaume des Enfers. Bien plus, sortant du cadre mythologique, apparaît le personnage de l'Opinion Publique, crée de toutes pièces, et qui va professer la bonne morale et la juste conduite à tenir.

Comment ne pas comprendre, à travers ce mythe revisité, toute la charge satirique déployée par Offenbach assisté des librettistes Ludovic Halévy et Hector Crémieux ?

Il s'agissait d'abord de bousculer les références culturelles alors si solidement établies : point de salut à l'époque hormis les humanités gréco-latines et les mélodrames d'un « ennui grandiose » comme le juge Debussy à propos du compositeur alors en vogue, Meyerbeer. Offenbach va s'attacher à ébranler ces certitudes, choquant ainsi beaucoup d'esprits.

Et puis, face à une société du second Empire et de ses gouvernants, emprisonnés dans les lois rigides d'une pseudo-morale mais aux mœurs souvent superficiels et frivoles, la tentation était trop belle de décocher les flèches d'un humour corrosif et dévastateur.



L'opinion publique

Argument

Acte I

Orphée, professeur de violon à Thèbes, court le guilledou auprès de diverses nymphes. Il déteste son épouse Eurydice, qui le lui rend bien. La jeune femme ne peut souffrir la musique et surtout celle de son mari. Elle envisage de le tromper avec le berger Aristée, qui n'est autre que Pluton déguisé.

Une scène violente éclate entre les deux époux. Orphée, esclave de l'Opinion Publique, tient cependant à sauver les apparences. Pour posséder Eurydice, Pluton-Aristée ne trouve rien de mieux que de la faire passer de vie à trépas, ce qui lui permet de l'emmener dans son royaume des Enfers.

Orphée se réjouit de la disparition de sa femme. Mais l'Opinion Publique veille : elle exige que le nouveau veuf aille réclamer sa femme à Jupiter. Orphée obéit. À contre-cœur, mais il obéit.

Acte II

Dans l'Olympe, la tyrannie de Jupiter soulève des murmures parmi les dieux et les déesses.

Cupidon apprend à tous la nouvelle de l'enlèvement d'Eurydice par Pluton. Interrogé dès son arrivée, ce dernier nie avec véhémence. Jupiter le sermonne sur le chapitre des mœurs. Le dieu des Enfers affirme que Jupiter n'est pas lui non plus sans reproche.

Et la révolte éclate, conduite par Pluton. Mais voici Orphée. Il vient réclamer son épouse. Jupiter tient sa vengeance. Il promet au musicien de lui donner satisfaction, puis, Pluton persistant à nier, il emmène tout l'Olympe aux Enfers pour vérifier ses dires.

ENTRACTE

Acte III

Dans le boudoir de Pluton, Eurydice est gardée par John Styx, roi de Béotie de son vivant, et désormais valet de chambre de Pluton. Délaissée par son amoureux, la jeune femme est mécontente. À l'arrivée des dieux, John Styx enferme sa prisonnière. Pluton fait

constater l'absence d'Eurydice. Mais Jupiter est un fin renard. Il fait semblant de rien, se retire avec son hôte, et revient seul, quelques instants plus tard, sous l'apparence d'une énorme mouche. Il découvre Eurydice. La mouche flirte avec la jeune femme. Elle tombe aux genoux de la belle qui, peu farouche, accepte de suivre ce nouvel amoureux. Pluton survient et ne trouve plus que John Styx.

Acte IV

Aux Enfers, Pluton donne une grande fête en l'honneur de ses visiteurs. Eurydice est aux côtés de Jupiter. Le roi des dieux s'apprête à emmener sa conquête, mais Pluton s'interpose. Il rappelle la promesse de rendre la jeune femme à son époux. Jupiter feint de céder. À Orphée, qui paraît peu après, soutenu par l'Opinion Publique, il rend Eurydice à condition qu'il l'emmène sans tourner la tête, faute de quoi elle sera perdue pour lui. Orphée s'exécute, et tient bon jusqu'au moment où Jupiter déchaîne brutalement le tonnerre. Orphée se retourne par réflexe ; Eurydice est alors transformée en bacchante et se joint aux dieux et déesses pour une danse effrénée.



Le chœur de la révolte

Notes de mise en scène

Dans cette mise en scène, comme dans toutes nos productions antérieures, nous avons concentré l'action (1H30 de spectacle au lieu de 2H30 sous sa forme originelle) afin de présenter un spectacle qui, s'il est issu du répertoire lyrique, est pensé avant tout comme du **théâtre musical**, accessible à tous les publics, notamment les jeunes.

Pour atteindre cet objectif, nous attachons une importance essentielle au **rythme** même du spectacle :

Aux jeunes chanteurs professionnels d'être autant engagés dans le chant que dans le jeu d'acteur, alternant les parties vocales et **les dialogues, réécrits** en prenant en compte un **contexte contemporain** (par exemple, l'opinion publique incarne une speakerine de la TV) ainsi que les références à l'actualité : Offenbach ne s'en privait pas ! Nous lui emboîtons le pas en émaillant le propos de quelques facéties (Jupiter parle de son « bouclier fiscal »...)

Dans la même perspective de relecture, nous avons cherché à sortir d'une reconstitution historique : les dieux et déesses, le chœur sont tous habillés en salopette ou pantalon et chemise ou tee-shirt blanc...tenue atemporelle et qui tire vers un **univers onirique**.

Quelques signes de reconnaissance cependant : chaque dieu ou déesse se voit attribué une coiffe qui évoque son identité ; ex : Venus a une coiffe avec des cœurs, Diane, quant à elle, porte une coiffe qui se termine par une lune, selon la représentation classique de Diane auréolée d'un croissant de lune...**Pas de décor mais des accessoires qui font sens** ! Ainsi d'un panneau champ de blé (celui dans lequel se retrouve Aristée et Eurydice), d'un avion gonflable (!) grâce auquel Aristée se rend dans l'Olympe...Des personnages inventés viennent rajouter à la gaieté du propos : apparaissent des moutons, des abeilles, un panda, un Cerbère...

La musique d'Offenbach est ici interprétée au piano, accompagnée, lors des interventions d'Orphée par un violon.

Les 10 solistes interagissent avec 18 membres du **chœur de Grenelle**, dont la collaboration avec Opéra du Jour, pour cette deuxième production (Cenerentola en 2018) insuffle un supplément de dynamisme et de cohérence au projet artistique.



Aristée et Cupidon

Distribution

Eurydice : Marthe Davost

Junon : Sonia Jacobson

Venus : Hortense Venot

Cupidon : Mylène Bourbeau

Diane : Roxane Vinson

L'opinion publique : Ania Wozniak

Aristée : Rémi Peloso

Orphée : Maxime Duché

Styx et Mars : Ronan Debois

Jupiter : Laurent Bourdeaux

Chef de chœur : Alix Debaecker Dumon et le chœur de Grenelle

Violon : Mathilde Garderet

Piano et chef de chant : Magali Albertini

Mise en scène : Isabelle du Boucher et Annie Paradis

Dans le cadre du festival *Les folies Offenbach*, découvrez d'autres facettes du grand compositeur qui aurait eu 200 ans, en cette année 2019. Opéra du jour invite des compagnies lyriques pour célébrer ce bicentenaire !

THEATRE RANELAGH
5 rue des vignes Paris 16^M la Muette
Direction Catherine Develay

OPÉRA DU JOUR
COMPAGNIE LYRIQUE
PRÉSENTE

théâtres
parisiens
www.theatresparisiens.com

LE VOYAGE DE
MM DUNANAN
PÈRE ET FILS
OPÉRA BOUFFE
10 ET 17 NOVEMBRE
2019

IL ÉTAIT UNE FOIS...
OFFENBACH
CONF. CONCERT
01 DÉCEMBRE
2019

FESTIVAL
LES FOLIES
OFFENBACH
LES DIMANCHE À 11H

LES
GÉORGIENNES
OPÉRA BOUFFE
24 NOVEMBRE
2019

ORPHÉE
AUX ENFERS
OPÉRA BOUFFE
08 ET 15 DÉCEMBRE 2019
19 ET 26 JANVIER
2020

LOC. 01.42.88.64.44
www.theatre-ranelagh.com

CONTACT

Isabelle du Boucher
Directrice artistique

Tel 06 84 16 43 10
operadujour@gmail.com
www.operadujour.com